

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 03.12.2024 11:50:34  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»



Утверждаю:  
Руководитель ООП

08 июня 2022 г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)  
**Теория и практика межкультурной коммуникации**

Направление подготовки

**37.04.02 Конфликтология**

Направленность (профиль)

**Медиация и медиативные технологии в профессиональной деятельности**

Для студентов 1 курса очной формы обучения

Составитель: Ребрилова Е.С, Бельчевичен С.П

Тверь, 2022

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины является развитие культурной восприимчивости и толерантности в межкультурном общении, расширение кругозора обучающихся и получение ими культурологических знаний, формирование понимания необходимости изучения национально-культурных особенностей коммуникативного поведения наряду с изучением языка, повышение межкультурной коммуникативной компетенции, включающей в себя знания, умения и навыки, которые дают возможность решать ряд задач, необходимых для успешной межкультурной коммуникации.

#### **Задачами освоения дисциплины являются:**

- сформировать представление о культуре как системе, пронизывающей все стороны жизни человека, в том числе коммуникативной;
- дать научное объяснение ряду важнейших составляющих коммуникативного поведения представителей разных лингвокультурных сообществ;
- познакомить с различными мировыми культурами, их основными характеристиками, культурными факторами, стратегиями и тактиками, влияющими на коммуникативное поведение индивидов;
- сформировать целостное представление о сущности, развитии и проблемах теории межкультурной коммуникации;
- сформировать навыки анализа различных ситуаций межкультурного общения, в том числе и конфликтных;
- развивать межкультурную коммуникативную компетенцию, позволяющую осуществлять профессиональную деятельность в условиях межкультурного общения конфликтолога.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Учебная дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» является дисциплиной обязательной части дисциплин образовательной

программы. Для успешного освоения дисциплины студенты-магистранты должны обладать теоретическими знаниями, а также практическими умениями и навыками, приобретенными при освоении образовательной программы бакалавриата и дисциплин «Актуальные проблемы теории и практики современной конфликтологии и медиации», «Технологии классической медиации», «Переговоры и переговорный процесс» и т.д. Дисциплина является практико-ориентированной и содержательно закладывает основы знаний для освоения курсов «Междисциплинарный анализ конфликта», «Методика преподавания конфликтологии в высшей школе», «Психотерапия в медиации», «Коммуникативная компетентность медиатора», «Конфликтологическое консультирование и медиация», и др. Учебная дисциплина непосредственно связана с учебной и производственной практиками в рамках, которых собираются и обрабатываются эмпирические данные для выпускной квалификационной работы.

**3. Объем дисциплины:** 2 зачетные единицы, 72 академических часов, в том числе:

**контактная аудиторная работа:** лекции 15 часов,

практические занятия 15 часов,

**контактная внеаудиторная работа:** контроль самостоятельной работы 15 часов,

**самостоятельная работа:** 27 часов.

**4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для	УК-4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии

<p>академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров</p> <p>УК-4.3. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке</p> <p>УК-4.4. Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке</p>
<p>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.2. Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп</p>
<p>ОПК-7. Способен разрабатывать и внедрять в практику социального взаимодействия технологии урегулирования конфликтов и поддержания мира</p>	<p>ОПК-7.1. Анализирует социальное взаимодействие в конфликтологической практике</p> <p>ОПК-7.4. Внедряет в практику социального взаимодействия технологии урегулирования конфликтов и поддержания мира</p>

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения зачет, 2 семестр.**

**6. Язык преподавания русский.**

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		

1. Теория и практика межкультурной коммуникации как учебная и научная дисциплина	9	2		2		2	3
2. Культура и коммуникация	9	2		2	1	2	3
3. Культура и язык	9	2		2	1	2	3
4. Культурная идентичность	9	2		2	2	2	3
5. Освоение культуры	9	2		2	2	2	3
6. Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации	6	1		1	1	1	3
7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	6	1		1	1	1	3
8. Межкультурные конфликты и пути их преодоления	9	2		2	1	2	3
9. Национальный характер	6	1		1	1	1	3
ИТОГО	72	15		15		15	27

### III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем (в строгом соответствии с разделом II РПД)	Вид занятия	Образовательные технологии
1. Теория и практика межкультурной коммуникации как учебная и научная дисциплина	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Активное слушание
2. Культура и коммуникация	Лекция	Лекция (традиционная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Технологии развития критического мышления, активное слушание
3. Культура и язык	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная), дистанционные образовательные технологии

	Практическое занятие	Проектная технология, технологии развития критического мышления
4. Культурная идентичность	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Активное слушание
5. Освоение культуры	Лекция	Лекция (традиционная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Технологии развития критического мышления, активное слушание
6. Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Проектная технология, технологии развития критического мышления
7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Проектная технология, технологии развития критического мышления
8. Межкультурные конфликты и пути их преодоления	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Проектная технология, технологии развития критического мышления
9. Национальный характер	Лекция	Лекция (традиционная, проблемная, лекция-визуализация), дистанционные образовательные технологии
	Практическое занятие	Проектная технология, технологии развития критического мышления

#### **IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации**

##### **Оценочные материалы для проведения текущей аттестации**

Вопросы для подготовки к практическим занятиям:

1. Что изучается в рамках межкультурной коммуникации?
2. Почему при сравнительном изучении иностранных языков выявляются лингвистические и культурологические лакуны?
3. Какие типы культурологических лакун выделяют исследователи?
4. Что изучает лакунология?

5. Что такое прецедентные имена и лингвокультурологически значимая лексика?

6. Перечислите основные типы безэквивалентной лексики.

7. Почему в эпоху глобализации объем безэквивалентной лексики растет?

8. Как Вы думаете, влияет ли наличие безэквивалентной лексики на процесс изучения иностранного языка?

9. Как определяются этнические стереотипы?

10. Чем различаются автостереотипы и гетеростереотипы?

11. Какие процессы влияют на образование стереотипов?

12. Что является единицей ментальности?

13. Как разграничиваются понятия этничность и этническая идентичность?

**Приблизительные кейсы для темы: Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации**

Рассматриваемые вопросы:

- Специфика межкультурного конфликта
- Виды межкультурных конфликтов
- Стратегии разрешения конфликтов
- Модель стилей межкультурных конфликтов

**Кейсы:** 1. Прочитайте предложенные конфликтные ситуации, выберите один из вариантов ответов, объясняющий, на Ваш взгляд, данный конфликт и обоснуйте свой выбор.

### **ЭПИЗОД 1: Разговор в баре**

Иван Голубцов после окончания института по специальности инженера без труда нашел хорошую работу в качестве программиста в небольшой строительной фирме в Германии. Через некоторое время у него наладились вполне дружеские отношения с его немецкими коллегами, и они часто после окончания рабочего дня заходили в бар выпить пива и поговорить. Однажды, наутро после совместной вечеринки, Иван обратился к Михаэлю Греве,

работающему вместе с ним в офисе: А здорово вы вчера с Андреасом пели в ресторане!». Михаэль в ответ промолчал и весь день Ивану казалось, что он разговаривает с ним довольно холодно. Молодой человек не понимал, в чем дело: ведь еще вчера они с Михаэлем веселились вместе, а сегодня с ним не хотят разговаривать?

Попытайтесь найти причину реакции Михаэля.

(1) Михаэль просто завидует Ивану по какой-то причине и, не скрываясь, показывает это.

(2) Немецкий коллега был очень занят какой-то рабочей проблемой, и у него не было времени разговаривать.

(3) Михаэль считает, что события предыдущего вечера не должны обсуждаться на работе.

(4) Михаэль чувствовал физическое недомогание после вчерашнего вечера, и ему не хотелось разговаривать об этом.

## **ЭПИЗОД 2: День рождения**

Ольга — студентка третьего курса экономического факультета. Она приехала на двухгодичную стажировку в США, в калифорнийский университет Лос-Анжелеса, по программе обмена между вузами, и поселилась в университетском общежитии, в одном студенческом коттедже с четырьмя американскими студентками. Все пятеро девушек прекрасно сжились друг с другом, и через три месяца, когда подошел ее день рождения, Ольга решила устроить вечеринку для подруг. Чтобы купить на свою небольшую стипендию продукты для праздничного стола, она собралась поехать в супермаркет, до которого надо было добираться на машине. Когда она спросила у соседок, как ей лучше ехать, объяснив причину поездки, она услышала в ответ: «Как, ты будешь что-то в свой день рождения делать?» Ольга была поражена и не знала, как ей поступить: отменить праздник, пригласить других людей или сделать все так, как и собиралась?

В чем, по-Вашему, причина такой реакции американок, и как следует поступить Ольге?



(1) Американские студентки на самом деле не так уж хорошо относились к Ольге, как ей казалось, и таким образом хотели дать ей это понять.

(2) Соседки Ольги уже запланировали на тот вечер какое-то другое мероприятие, и собирались предложить ей пойти с ними вместо вечеринки.

(3) Американки думали, что в России день рождения не отмечается, и поэтому были удивлены, услышав, что их соседка приглашает их отпраздновать этот день вместе.

(4) Соседки заранее знали о том, что у Ольги день рождения, и считали, что в этот день ее надо освободить от всех хлопот и устроить для нее праздник. Поэтому они не хотели, чтобы она сама занималась подготовкой стола.

### **ЭПИЗОД 3: Прием на работу**

Игорю Васильевичу Кузнецову 57 лет, он в течение десяти лет работает заместителем руководителя крупной немецкой фирмы в Москве. Господин Бауэр, его начальник и руководитель филиала, недавно прибыл из Германии в Москву для реорганизации работы фирмы: в свете увеличения объема продаж необходимо создание нового отдела технической поддержки. Для руководства этим отделом необходим специалист (гражданин России, с инженерным образованием и знанием иностранных языков). Господин Бауэр отдал распоряжение отделу кадров начать поиск подходящего кандидата (дать объявление в газеты, обратиться в кадровые агентства). Узнав об этом, Кузнецов на следующий же день во время обычного рабочего совещания с начальником предложил ему взять на эту должность своего сына Виктора, 33 лет, владеющего немецким языком. Господин Бауэр, выслушав Кузнецова, предложил передать документы молодого человека в кадровый отдел на общих основаниях и отказался от отдельной встречи с ним. После этого он быстро и довольно сухо закончил деловое совещание.

В чем, по-Вашему, причина такой неприветливой реакции господина Бауэра?

(1) Поскольку Кузнецов не вполне уверенно владеет немецким, а господин Бауэр, недавно приехав из Германии, еще не научился общаться по-

русски, то он не понял, что речь идет о сыне его заместителя, и решил, что Кузнецов говорит об общих критериях, по которым должен оцениваться кандидат на эту должность.

(2) Господин Бауэр хотел воспрепятствовать созданию семейственности на фирме, которая, с его точки зрения, не способствует повышению эффективности работы.

(3) На фирме было принято решение сократить ставку И.В. Кузнецова, и господин Бауэр должен в ближайшее время сообщить ему об этом. Поэтому он не хотел способствовать принятию на работу сына Кузнецова, из-за опасения, что сын не сможет оптимально выполнять свои функции, зная, что эта фирма только что уволила его отца.

(4) Господин Бауэр считает, что деловое совещание — не место для обсуждения устройства на работу детей сотрудников и хотел бы обсудить это в более непринужденной обстановке.

### **Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации**

<b>Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)</b>	<b>Формулировка задания</b>	<b>Критерии оценивания и шкала оценки</b>
УК-4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров УК-4.3. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке УК-4.4. Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке УК-5.2. Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	Материал примерного теста представлен ниже	Менее 40% выполнения теста – неудовлетворительно; 40-69 – «удовлетворительно»; 70-84 – «хорошо»; 85-10% выполнения теста – отлично.

<p>ОПК-7.1. Анализирует социальное взаимодействие в конфликтологической практике</p> <p>ОПК-7.4. Внедряет в практику социального взаимодействия технологии урегулирования конфликтов и поддержания мира</p>		
---	--	--

## Тестовые задания

### 1. Выберите правильное утверждение:

А. Термин «межкультурная коммуникация» равнозначен термину «диалог культур»

Б. Понятие «межкультурная коммуникация» шире понятия «диалог культур»

В. Понятие «диалог культур» шире понятия «межкультурная коммуникация».

2. Выберите правильный вариант: Появлению межкультурной коммуникации в России предшествовало:

А. Лингвострановедение

Б. Страноведение

В. Этнокультуроведение

3. Выберите правильные варианты: Дисциплинами, наиболее близкими к межкультурной коммуникации, являются:

А. География

Б. Линвокультурология

В. Социология

Г. Социолингвистика

Д. Лингвострановедение

Е. Сопоставительная вариантология

4. Выберите правильный вариант: Основоположником межкультурной коммуникации является:

А. Д.Трагер

Б. К.Гирц

*В. Э.Холл*

**5. Выберите правильное утверждение:** Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина возникла:

*А. в Канаде*

*Б. в США*

*В. в Германии*

**6. Выберите правильное утверждение:** Дивергентность поведения – это:

*А. способность к быстрой смене стратегии или тактики;*

*Б. сформированность социально-нравственных мотивов поведения личности;*

*В. способность необычно решать обычные проблемы.*

**7. Выберите правильное утверждение:** Кумулятивная функция языка – это:

*А. способность языка отражать, фиксировать и сохранять в языковых единицах экстралингвистическую информацию;*

*Б. способность языковых единиц приобретать дополнительные оттенки, коннотации;*

*В. способность языка передавать эмоции и чувства говорящего.*

**8. Выберите правильный вариант:** Межкультурная коммуникация в Европе возникла:

*А. в Бельгии;*

*Б. в Германии;*

*В. во Франции.*

**9. Выберите правильный вариант:** Культуры, в которых принято планировать свою жизнь, составлять расписания, организовывать деятельность в определенной последовательности, заниматься только одним делом в данный момент называются:

*А. Полиактивными*

*Б. Реактивными*

## **В. Моноактивными**

**10. Выберите правильный вариант:** Культуры, где молодежь ориентируется не столько на старших, сколько на современников, равных по возрасту и опыту называются:

- А. Префигуративными
- Б. Постфигуративными
- В. *Кофигуративными*

**11. Выберите правильный вариант:** Культуры, в которых индивидам свойственна высокая потребность в формализованных правилах и нормах поведения, где сопротивляются любым изменениям, люди имеют более высокий уровень тревожности, больше беспокоятся о будущем, имеют низкую мотивацию к достижению, мало склонны к риску, это:

- А. *Культуры с высоким уровнем избегания неопределенности*
- Б. Культуры с низким уровнем избегания неопределенности
- В. Культуры со средним уровнем избегания неопределенности

**12. Выберите правильный вариант:** Позиция, с точки зрения которой собственная культура превосходит другие культуры и расценивается как единственно правильная, называется:

- А. Атрибуцией
- Б. *Этноцентризмом*
- В. Толерантностью

**13. Выберите правильные утверждения:**

- А. *Категория менталитета шире категории национального характера и включает в себя это понятие*
- Б. Менталитет и национальный характер – равнозначные понятия
- В. *Национальный характер является частным, аспектным проявлением менталитета*

**14. Выберите правильный вариант:**

- А. Атрибуции предшествует категоризация
- Б. *Категоризации предшествует атрибуция*

В. Атрибуция протекает одновременно с категоризацией

**15. Выберите правильный вариант:** более критичными являются:

А. Автостереотипы

Б. Социальные стереотипы

В. *Гетеростереотипы*

**16. Выберите правильные утверждения:** у финнов и славян было принято рожать в бане, так как:

А. Баня расположена в стороне от дома;

Б. *В баню не могли проникнуть злые силы;*

В. Баня – это место, где ребенка не могли подменить на уродца.

**17. Выберите правильный вариант:** Зимняя война между Россией и Финляндией закончилась:

А. *в 1940 г.*

Б. в 1941 г.

В. В 1939 г.

**18. Выберите правильный вариант:** Ярче всего культурный потенциал языковых фактов выявляется на материале:

А. Фразеологии

Б. *Лексики*

В. Синтаксиса

**19. Найдите соответствие между видами лакун и их содержательным наполнением:**

1. Векторные лакуны 1. Слова одного языка, не имеющие эквивалентов в виде слова в другом языке

2. Абсолютные лакуны 2. Слова, существующие в национальном языке, употребляются очень редко

3. Относительные лакуны 3. Понятийные объемы слов разных языков не совпадают

**20. Выберите правильный вариант:** для научно-популярного описания коммуникативного поведения народа и для дидактических целей наиболее удобна:

А. Параметрическая модель

Б. Аспектная модель

В. Ситуативная модель

**21. Отметьте особенности вербального коммуникативного поведения, общие для русских и американцев:**

А. Общительность

Б. Толерантность

В. Самопрезентация

Г. Эмоциональность

Д. Юмор в общении

**22. Найдите соответствие между видом лада и его характеристикой:**  
Древнегреческими теоретиками музыкального искусства выделялись следующие лады:

1. Дорийский 1. Страстно-жалобный

2. Лидийский 2. Легкий, доступный

3. Миксолидийский 3. Мужественный и сдержанный

4. Ионийский 4. Плачевный

**23. Найдите соответствие между традиционными частями сюит и партит, отражающими различные национальные культуры:**

1) аллеманда 1) испанский танец

2) куранта 2) немецкий танец

3) сарабанда 3) английский танец

4) жига 4) французский танец 2

**24. Выберите правильный вариант:** когда композиторы пишут музыку к кинофильму, театральной постановке и пр., требующую создания определенного национального колорита возникает:

А. Диалог на уровне национальных культур

Б. Бесконтактный диалог

*В. Организованный (направленный) диалог*

Г. Контактный диалог

**25. Выберите правильные варианты:** В русской литературе четыре нации определяются более или менее четко, с присущими им ярко выраженными национальными чертами:

*А) немцы*

Б) испанцы

В) голландцы

*Г) французы*

Д) поляки

*Е) англичане*

Ж) итальянцы

**26. Отметьте правильный ответ** Термин «культурный шок» был введен:

а) Боком;

*б) Обергом;*

в) Бочнером;

г) Бери.

**27. Отметьте правильный ответ** Самой распространенной практикой преодоления культурного шока является:

а) геттоизация;

б) ассимиляция;

*в) частичная ассимиляция;*

г) культурный обмен и взаимодействие

**28. Отметьте правильный ответ:** быстрее к чужой культуре адаптируются:

а) пожилые;

б) молодые;

в) люди среднего возраста;



г) дети.

**29. Отметьте правильный ответ:** Фаза «Радостное оживление» в среднем длится:

- а) одну-две недели;
- б) три-четыре недели;
- в) *шесть-восемь недель;*
- г) пять-семь недель.

**30. Отметьте правильный ответ:** Интуитивное видение перспективных направлений, устремленность в будущее, деловой подход ко всему, прагматизм, жесткость, оптимизм, умение быстро перестраиваться, высокая мобильность характеризуют:

- а) французов;
- б) англичан;
- в) *американцев;*
- г) немцев.

## **V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **1) Рекомендуемая литература**

#### **а) Основная литература**

1. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие / И. В. Харитоновна, Е. В. Байкина, И. С. Крылов [и др.]. — Москва : МПГУ, 2018. — 84 с. — ISBN 978-5-4263-0665-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122358> (дата обращения: 05.04.2024).
2. *Гузикова, М. О.* Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 123 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16590-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/531337> (дата обращения: 08.04.2024).

#### **б) Дополнительная литература**

1. Сорокина, Э. А. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие / Э. А. Сорокина. — Москва : РУТ (МИИТ), 2019. — 251 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/175782> (дата обращения: 08.04.2024).
2. Борисова, Е. Н. Введение в межкультурную коммуникацию / Борисова Е.Н. - Москва :Согласие, 2015. - 96 с.: ISBN 978-5-906709-28-8. - Текст :

электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/559437> (дата обращения: 08.04.2024).

3. Тимашева, О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учебное пособие / О. В. Тимашева. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 192 с. — ISBN 978-5-9765-1777-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/48362> (дата обращения: 08.04.2024).

4. Межкультурные коммуникации / составитель Афанасенко Я.А. – Пермь: ПГИК, 2017. – 92 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/155809> (дата обращения: 08.04.2024).

5. Рот, Ю. Межкультурная коммуникация : теория и тренинг : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – Москва : Юнити-Дана, 2017. – 223 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684532> (дата обращения: 08.04.2024).

## **2) Программное обеспечение**

Google Chrome - бесплатное ПО

Яндекс Браузер - бесплатное ПО

Kaspersky Endpoint Security 10

Многофункциональный редактор ONLYOFFICE - бесплатное ПО

ОС Linux Ubuntu - бесплатное ПО

## **3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

ЭБС Лань <http://e.lanbook.com/>

ЭБС Znanium.com <https://znanium.com/>

ЭБС Университетская библиотека online <https://biblioclub.ru>

ЭБС ЮРАЙТ <https://urait.ru/>

ЭБС IPR SMART <https://www.iprbookshop.ru/>

Электронно-библиотечная система ТвГУ

<http://megapro.tversu.ru/megapro/Web>

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <http://elibrary.ru/>

Электронная библиотека диссертаций РГБ <http://diss.rsl.ru/>

Справочно-правовая система «Консультант Плюс» [www.consultant.ru](http://www.consultant.ru)  
(<http://library.tversu.ru/nauchnyeresursy/35-about-library/resurs/348-c.html>)

Психологический навигатор - психологический портал

<https://www.psynavigator.ru/>

Национальная психологическая энциклопедия <https://vocabulary.ru>

Психологический портал (базы данных) <http://www.psychology-online.net>

## **4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

<http://koob.ru/> Электронная библиотека

<http://dic.academic.ru/> Словари и энциклопедии на Академике

<http://www.mchs.gov.ru> Сайт МЧС России

<http://psychology.net.ru/> Мир психологии

<http://www.voppsy.ru/> Журнал «Вопросы психологии»

<http://psyjournals.ru/> Журнал «Консультативная психология и психотерапия»

<http://www.psyedu.ru/> Электронный журнал «Психологическая наука и образование»

## **VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

### **Учебная программа**

#### **1. Теория МКК как учебная и научная дисциплина**

Предпосылки формирования теории и практики МКК как научной и учебной дисциплины. Э.Т. Холл как основатель теории МКК. Объект и предмет теории МКК. Ключевые понятия теории МКК. Смежные дисциплины. Основные подходы в рамках теории МКК.

#### **2. Культура и коммуникация**

Понятие культуры в теории и практике МКК. Модели культуры. Культурная картина мира. Типология культур по Э. Холлу. Типология культур по Г. Хофстеде. Типология культур по Р. Льюису. Типология культур по Ф. Клакхону и Ф. Стродбеку.

#### **3. Культура и язык**

Язык, мышление и культура. Гипотеза лингвистической относительности. Языковая картина мира. Коды культуры.

#### **4. Культурная идентичность**

Понятия «свой» и «чужой» во взаимодействии культур. Природа и сущность этноцентризма. Культурная, этническая и личная идентичность и их роль в межкультурной коммуникации. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа межкультурной коммуникации.

#### **5. Освоение культуры**

Аккультурация в МКК. Культурный шок в МКК. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.

## **6. Основные коммуникативные формы межкультурной коммуникации**

Основные единицы вербальной коммуникации. Формы невербальной коммуникации: кинесика, мимика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика. Жесты. Паравербальная коммуникация и ее основные компоненты.

## **7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации**

Стереотипы в МКК. Понятие и сущность стереотипа. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации, их происхождение, сущность, механизмы формирования. Автостереотипы, гетеростереотипы

## **8. Межкультурные конфликты и пути их преодоления**

Межкультурный конфликт и его причины. Стратегии разрешения конфликтов. Модель стилей межкультурных конфликтов. Межкультурные коммуникационные барьеры.

## **9. Национальный характер**

Понятие национального характера. Параметры сопоставления психологической идентичности

## **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов**

### **Методические указания по подготовке к опросу и дискуссии**

В ходе изучения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» предусмотрена подготовка к семинарским занятиям, в том числе работа с литературой и иными источниками, подготовка информационного сообщения, подготовка презентации.

### **Работа с литературой и иными источниками**

Правильный подбор учебников рекомендуется преподавателем, читающим лекционный курс. Необходимая литература может быть также указана в методических разработках по данному курсу.

Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему

вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода).

При изучении любой дисциплины большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа.

Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления о том, что изучаешь. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем.

Выводы, полученные в результате изучения, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы они при перечитывании записей лучше запоминались.

Чтение научного текста является частью познавательной деятельности. Ее цель – извлечение из текста необходимой информации. От того на сколько осознанна читающим собственная внутренняя установка при обращении к печатному слову (найти нужные сведения, усвоить информацию полностью или частично, критически проанализировать материал и т.п.) во многом зависит эффективность осуществляемого действия.

Выделяют четыре основные установки в чтении научного текста:

1. информационно-поисковый (задача – найти, выделить искомую информацию)
2. усваивающая (усилия читателя направлены на то, чтобы как можно полнее осознать и запомнить как сами сведения, излагаемые автором, так и всю логику его рассуждений)
3. аналитико-критическая (читатель стремится критически осмыслить материал, проанализировав его, определив свое отношение к нему)
4. творческая (создает у читателя готовность в том или ином виде – как

отправной пункт для своих рассуждений, как образ для действия по аналогии и т.п. – использовать суждения автора, ход его мыслей, результат наблюдения, разработанную методику, дополнить их, подвергнуть новой проверке).

С наличием различных установок обращения к научному тексту связано существование и нескольких видов чтения:

1. библиографическое – просматривание карточек каталога, рекомендательных списков, сводных списков журналов и статей за год и т.п.;

2. просмотрное – используется для поиска материалов, содержащих нужную информацию, обычно к нему прибегают сразу после работы со списками литературы и каталогами, в результате такого просмотра читатель устанавливает, какие из источников будут использованы в дальнейшей работе;

3. ознакомительное – подразумевает сплошное, достаточно подробное прочтение отобранных статей, глав, отдельных страниц, цель – познакомиться с характером информации, узнать, какие вопросы вынесены автором на рассмотрение, провести сортировку материала;

4. изучающее – предполагает доскональное освоение материала; в ходе такого чтения проявляется доверие читателя к автору, готовность принять изложенную информацию, реализуется установка на предельно полное понимание материала;

5. аналитико-критическое и творческое чтение – два вида чтения близкие между собой тем, что участвуют в решении исследовательских задач. Первый из них предполагает направленный критический анализ, как самой информации, так и способов ее получения и подачи автором; второе – поиск тех суждений, фактов, по которым или в связи, с которыми, читатель считает нужным высказать собственные мысли.

Из всех рассмотренных видов чтения основным для студентов является изучающее – именно оно позволяет в работе с учебной литературой накапливать знания в различных областях. Вот почему именно этот вид чтения в рамках учебной деятельности должен быть освоен в первую очередь. Кроме того, при овладении данным видом чтения формируются основные приемы,

повышающие эффективность работы с научным текстом.

**Подготовку к каждому семинарскому занятию** каждый студент должен начать с ознакомления с планом семинарского занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала лекции, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованную к данной теме. На основе индивидуальных предпочтений студенту необходимо самостоятельно выбрать тему доклада по проблеме семинара и по возможности подготовить по нему презентацию. Если программой дисциплины предусмотрено выполнение практического задания, то его необходимо выполнить с учетом предложенной инструкции. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса. Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно ответить на теоретические вопросы семинара, его выступлении и участии в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильном выполнении практических заданий и контрольных работ.

**Подготовка информационного сообщения.** Это вид внеаудиторной самостоятельной работы по подготовке небольшого по объему устного сообщения для озвучивания на семинаре, практическом занятии. Сообщаемая информация носит характер уточнения или обобщения, несет новизну, отражает современный взгляд по определенным проблемам. Сообщение отличается от докладов и рефератов не только объемом информации, но и ее характером – сообщения дополняют изучаемый вопрос фактическими или статистическими материалами. Возможно письменное оформление задания, оно может включать элементы наглядности (иллюстрации, демонстрацию). Регламент времени на озвучивание сообщения – до 5 мин.

**Создание материалов-презентаций.** Это вид самостоятельной работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид

работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления ее в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. То есть создание материалов презентаций расширяет методы и средства обработки и представления учебной информации, формирует у студентов навыки работы на компьютере. Материалы-презентации готовятся студентом в виде слайдов с использованием программы Microsoft PowerPoint. В качестве материалов презентаций могут быть представлены результаты любого вида внеаудиторной самостоятельной работы, по формату соответствующие режиму презентаций. Одной из форм задания может быть реферат-презентация. Данная форма выполнения самостоятельной работы отличается от написания реферата и доклада тем, что студент результаты своего исследования представляет в виде презентации. Серией слайдов он передает содержание темы своего исследования, её главную проблему и социальную значимость. Слайды позволяют значительно структурировать содержание материала и, одновременно, заостряют внимание на логике его изложения. Происходит постановка проблемы, определяются цели и задачи, формулируются вероятные подходы её разрешения. Слайды презентации должны содержать логические схемы реферируемого материала. Студент при выполнении работы может использовать картографический материал, диаграммы, графики, звуковое сопровождение, фотографии, рисунки и другое. Каждый слайд должен быть аннотирован, то есть он должен сопровождаться краткими пояснениями того, что он иллюстрирует. Во время презентации студент имеет возможность делать комментарии, устно дополнять материал слайдов. После проведения демонстрации слайдов реферата студент должен дать личную оценку социальной значимости изученной проблемной ситуации и ответить на заданные вопросы.

### **Примерный перечень вопросов и заданий к зачету по дисциплине**

1. История и причины возникновения теории МКК.



2. Понятие культуры в теории МКК. Коммуникация, культура и язык.
3. Языковая личность как продукт и носитель лингвокультуры.
4. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
5. Коммуникативная модель культуры Э. Холла. Восприятие и осознание пространства представителями различных культур.
6. Модель культуры Г. Хофстеде. Высококонтекстные / низкоконтекстные культуры. Маскулинные /фемининные культуры.
7. Параметрическая модель культуры Г. Хофстеде. Культуры с большой / малой дистанцией власти. Культуры с высокой / низкой терпимостью к неопределенности.
8. Теория ценностных ориентаций Ф. Клакхона, Ф. Стробека.
9. Этническая и культурная идентичность и ее сущность. Проблема межэтнического взаимодействия.
10. Социализация и инкультурация, их основные цели, виды и формы.
11. Основные формы аккультурации.
12. Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации.
13. Национальный характер.
14. Сущность этноцентризма и культурного релятивизма.
15. Понятие коммуникации, модели коммуникации. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникации.
16. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира.
17. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
18. Причины, профилактика и разрешение межкультурных конфликтов.
19. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.

## **VII. Материально-техническое обеспечение**

